

htr **hotel revue** avec cahier français

22. Dezember 2011
Nr. 51/52 / Fr. 4.50 / €2.90
AZA/JAA - 3001 Bern/Berne
www.htr.ch



Hotel-Liebe

Vier Paare, die erfolgreich Arbeitsplatz und Bett teilen.
Seite 7 bis 11

Bus und Tram

Zürich hat ein tourismusfreundliches Angebot im öffentlichen Verkehr.
Seite 4

Genève

In den letzten zehn Jahren hat das Mandarin Oriental 60 Mio. Franken investiert. 2012 kommen ein Schwimmbad und ein Spa hinzu.
Seite 21

Interlaken

«Das Victoria-Jungfrau könnte sich als erstes Haus am Platz in Sachen Wellness und Spa noch klarer positionieren.»
Seite 5

Stefan W. Bollhalder, General Manager.



Alain D. Bollat

Die Schweizer Fachzeitung für Tourismus **Heute mit 250 Stellenangeboten**

Frohe Festtage!



Fotolia

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Inserenten. Wir wünschen Ihnen leuchtende Festtage und viele Momente der Freude und des Glücks im kommenden Jahr! Möge das 2012 für Sie und uns alle ein erfolgreiches und erfülltes Jahr werden.

Kommentar

Die Zeiten sind hart. Aber die Branche trotzt ihr Willensstark.



ELSBETH HOBMEIER

Zugegeben: Die letzten Monate waren hart. Hart speziell für die Tourismusbranche. Der «starke Franken» war das Thema, jede Diskussionsrunde, jedes Gespräch, jedes Statement landete nach kürzester Zeit bei diesem Begriff. Er prägte das zweite Halbjahr von 2011 und wird aller Voraussicht nach auch noch mehr oder weniger heftig ins 2012 hineinfunkeln.

Doch es gab auch zahlreiche freudige Momente. So viele Hoteliers, die sich mit noch mehr Verve als sonst um ihre Gäste

«So viele Hoteliers, die sich mit noch mehr Verve als sonst um ihre Gäste kümmerten.»

kümmerten. So viele Investoren, die grosse Summen in die Hand nehmen, um ihre Häuser auf neuem Stand zu halten. Und so viele Parlamentarier, die mehr Mittel sprachen für Schweiz Tourismus und für die zeitlich unbefristete Weiterführung von Innotour.

Das alles lässt hoffen. Glauben wir an die Ideen und den Willen der Branche. Und wünschen ihr und uns allen ein glückliches, erfolgreiches 2012.

Die nächste htr hotel revue erscheint am 5. Januar 2012

www.htr.ch

Adresse: Monbijoustrasse 130
Postfach, 3001 Bern
Redaktion: Tel: 031 370 42 16
Fax: 031 370 42 24
E-Mail: redaktion@htr.ch
Verlag: Tel: 031 370 42 22
Fax: 031 370 42 23
E-Mail: verlag@htr.ch
Aboservice: Tel. 031 740 97 93
E-Mail: abo@htr.ch



Drehort Schweiz

Neuer Vorstand bei Film Location Switzerland

Der alte Vorstand von Film Location Switzerland hat in diesen Tagen der Wahl eines neuen Vorstands zugestimmt. Nur so könne er, sagt Urban Frye, Direktor des Fördervereins, die Institution, welche die Schweiz im Ausland als Drehort verkauft, auf gesunde Beine stellen. Sei es mit Schweiz Tourismus, regionalen Destinationen oder auch dem Bundesamt für Kultur: Frye will eine Organisation bilden, welche die Interessen des Tourismus vertritt. **Seite 3**

Polit-Diner

Erstmals ist eine Frau die tourismusfreundlichste Politikerin

Der Unternehmerverband hotellerieuisse kürte am traditionellen Polit-Diner, das zu Wochenbeginn im Hotel Schweizerhof in Bern stattfand, zum dritten Mal in Folge den tourismusfreundlichsten Parlamentarier: Nach Otto Ineichen (FDP/LU) und Christophe Darbellay (CVP/VS) fiel die Wahl in diesem Jahr auf Barbara Schmid-Federer (CVP/ZH). Sie wurde per SMS informiert, da die Wahl bis

Aktuelle Entscheide:
www.htr.ch/session

zuletzt unter Verschluss gehalten wurde, und sie am Anlass nicht anwesend war. «Ich freue mich sehr über diese Auszeichnung», hielt Barbara Schmid-Federer auf Anfrage der hotel revue fest. «Ich habe in meinem Bekanntenkreis einige Schweizer Hoteliers und kenne dadurch ihre Probleme.» Barbara Schmid-Federer stimmte in diesem Jahr während der Sessionen zu hundert Prozent im Inter-

esse von hotellerieuisse. Das ergab das Abstimmungsmonitoring, das der Verband seit drei Jahren vornimmt.

Guglielmo L. Brentel, Präsident von hotellerieuisse, betonte am Polit-Diner, dass die Branche auf gute Rahmenbedingungen angewiesen sei. Und CEO Christoph Juen nutzte die Gelegenheit, um die vielen neu Gewählten für den Mehrwertsteuer-Nullsatz für die Hotellerie zu sensibilisieren. **Seite 2 und 6**

Der Urknall in der Wäschereitechnik

Gewerbe-Trockner mit Wärmepumpentechnologie
60% weniger Energieverbrauch gegenüber vergleichbarem Miele Ablufttrockner.



Infos unter www.miele-professional.ch

Miele
PROFESSIONAL

Ihr Yield Management Partner.

www.hotelpartner.ch

HotelPartner
YIELD MANAGEMENT

Vorname Nachname

Hanspeter Kienberger, Partner
www.bommer-partner.ch
Treuhandspezialisten für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus

Zeit haben für das wirklich Wichtige: für Ihre Gäste.

hotellerieuisse
Swiss Hotel Association
Preferred Partner

rebagdata
hotel management solutions
8813 Horgen • Phone +41 44 711 74 10 • www.rebag.ch

protel
hotelssoftware®

ANZEIGE